

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 64/98

af 19. december 1997

om fastsættelse for 1998 af en række foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, gældende for fartøjer der fører visse tredjelandes flag i 200-sømilezonen ud for det franske departement Guyanas kyster

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til bestemmelserne i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 3760/92 skal Rådet for hvert fiskeri eller hver fiskerigruppe på grundlag af hvert enkelt tilfælde fastsætte den samlede tilladte fangstmængde og/eller den samlede tilladte fiskeriindsats for at sikre en rationel og ansvarlig udnyttelse af ressourcerne på et bæredygtigt grundlag;

Fællesskabet har siden 1977 haft en ordning for bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, gældende for fartøjer der fører visse tredjelandes flag i 200-sømilezonen ud for det franske departement Guyanas kyster, hvilken senest blev fastsat ved forordning (EF) nr. 405/97 ⁽²⁾; gyldighedsperioden for nævnte forordning udløber den 31. december 1997;

kontinuiteten af ordningen bør sikres især ved at opretholde begrænsningen af det fiskeri, der vedrører visse fiskebestande i denne zone, med henblik på at bevare disse og sikre en passende rentabilitet for det pågældende fiskeri;

forarbejdningsindustrien i det franske departement Guyana er afhængig af de landinger, som foretages af tredjelandes fartøjer, der fisker i fiskerizonen ud for dette departement;

det bør derfor sikres, at de fartøjer, der er kontraktligt forpligtet til at lande deres fangst i det franske departement Guyana, kan fortsætte fiskeriet;

på grundlag af videnskabelige udtalelser udstedes der fiskerilicenser til rejefiskeri til tredjelande, hvis fartøjer fisker i zonen ud for nævnte departement;

det fiskeri, der er omhandlet i denne forordning, er undergivet de relevante kontrolforanstaltninger i Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽³⁾;

det er af almene hensyn strengt nødvendigt, at denne forordning anvendes fra den 1. januar 1998 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fartøjer, som fører et af de i bilag I nævnte landes flag, kan i perioden 1. januar til 31. december 1998 på de i denne forordning fastsatte betingelser fiske de i nævnte bilag anførte arter i den del af fiskerizonen på 200 sømil ud for det franske departement Guyanas kyster, der er beliggende mere end 12 sømil fra basislinjen.

Artikel 2

1. Fiskeri i den i artikel 1 omhandlede zone er betinget af, at der om bord på det pågældende fartøj forefindes en licens, som på Fællesskabets vegne er udstedt af Kommissionen, og at fiskeriet finder sted under iagttagelse af de i licensen fastsatte betingelser samt af de kontrolforanstaltninger og øvrige bestemmelser, der gælder for fiskeri i den pågældende zone.

2. De pågældende tredjelandes myndigheder indgiver licensansøgningerne til Kommissionens tjenestegrene senest 15 arbejdsdage inden den ønskede ikrafttrædelsesdato. Licenserne udstedes til de pågældende landes myndigheder.

⁽¹⁾ EFT L 389 af 31. 12. 1992, s. 1. Forordningen er senest ændret ved tiltrædelsesakten af 1994.

⁽²⁾ EFT L 66 af 6. 3. 1997, s. 112.

⁽³⁾ EFT L 261 af 20. 10. 1993, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2205/97 (EFT L 304 af 7. 11. 1997, s. 1).

3. Registreringsbogstaverne og -tallene for et fartøj med licens skal være tydeligt anført på begge sider af fartøjets bov og på hver side af overbygningen, på det sted, hvor de lettest kan ses. Bogstaverne og tallene skal være malet med en farve, der danner kontrast til skrogets eller overbygningens farve, og må ikke slettes, ændres, dækkes eller på nogen måde skjules.

Artikel 3

1. For fiskeri efter rejer kan der udstedes licenser til fartøjer, som fører et af de i bilag I, nr. 1, nævnte landes flag. De fangstmængder, der kan tildeles i medfør af disse licenser, det maksimale antal licenser og det maksimale antal dage til søs, for hvilke disse licenser gælder, er angivet for hvert land i bilag I, nr. 1.

2. De i stk. 1 omhandlede licenser udstedes på grundlag af en fiskeriplan, som forelægges af myndighederne i det pågældende land og godkendes af Kommissionen, og hvori de i bilag I, nr. 1, fastsatte begrænsninger for det pågældende land overholdes.

3. Gyldighedsperioden for hver af de i stk. 1 omhandlede licenser begrænses til den fangstperiode, der er fastsat i den fiskeriplan, på grundlag af hvilken licensen er udstedt.

4. De i stk. 1 omhandlede licenser, som er udstedt til fartøjer fra tredjelande, ophører med at være gyldige, så snart det konstateres, at den kvote, der i bilag I, nr. 1, er fastsat for det pågældende land, er opbrugt.

Artikel 4

1. Der kan udstedes licenser til fartøjer, som fører et af de i bilag I, nr. 2, nævnte landes flag, for fiskeri efter andre arter end rejer. Det maksimale antal af disse licenser er for hvert land angivet i bilag I, nr. 2.

2. Udstedelsen af licenser for fiskeri efter snapper er betinget af, at fartøjets reder lander mindst 75 % af fangsterne i det franske departement Guyana.

3. Udstedelsen af licenser for fiskeri efter hajer er betinget af, at fartøjets reder lander mindst 50 % af fangsterne i det franske departement Guyana.

Artikel 5

1. Ved indgivelse af ansøgning om licens til Kommissionen gives følgende oplysninger:

- a) fartøjets navn
- b) registreringsnummer
- c) ydre identifikationsbogstaver og -tal
- d) registreringshavnen
- e) ejerens eller lejerens navn og adresse
- f) bruttoregister-tonnage og længde overalt
- g) maskinkraft
- h) kaldesignal og radiofrekvens
- i) fangstmetode
- j) arter, der vil blive fisket efter
- k) periode, for hvilken der søges om licens.

2. Hver licens gælder for et enkelt fartøj. Fisker flere fartøjer i fællesskab, skal der foreligge en licens for hvert af disse fartøjer.

Artikel 6

1. For at få udstedt en licens for fiskeri efter snapper og hajer som omhandlet i artikel 4 skal det for hvert af de pågældende fartøjer godtgøres, at der mellem rederen, som ansøger om en licens, og en i det franske departement Guyana beliggende forarbejdningsvirksomhed foreligger en gyldig kontrakt, ifølge hvilken 75 % af det pågældende fartøjs fangster af snapper og 50 % af dets fangster af hajer skal landes i nævnte departement med henblik på forarbejdning i denne virksomheds anlæg.

2. Den i stk. 1 nævnte kontrakt skal være forsynet med en påtegning fra de franske myndigheder, som påser, at den er i overensstemmelse med de faktiske kapacitetsgrænser for den forarbejdningsvirksomhed, som indgår kontrakten, og med målet for udviklingen af Guyanas økonomi. En kopi af den påtegnede kontrakt skal vedlægges anmodningen om licens.

3. Såfremt den i stk. 2 nævnte påtegning afslås, underretter de franske myndigheder den pågældende ansøger samt Kommissionen herom, idet der redegøres for årsagen til afslaget.

Artikel 7

Licenser kan annulleres med henblik på udstedelse af nye licenser. Annulleringen får virkning fra den dato, hvor Kommissionen udsteder den nye licens.

Artikel 8

1. Fiskeri efter rejer af arterne *Penaeus subtilis* og *Penaeus brasiliensis* er forbudt på vanddybder under 30 m. Foretages dette fiskeri med fartøjer, der anvender trawl, er bifangster tilladt.
2. Fiskeri efter tunfisk er kun tilladt for fartøjer, der anvender langline.
3. Fiskeri efter snapper er kun tilladt for fartøjer, der anvender langline eller ruser.
4. Fiskeri efter hajer er kun tilladt for fartøjer, der anvender langline eller net med en maskestørrelse på mindst 100 mm, og er forbudt på vanddybder under 30 m.

Artikel 9

Hver gang der er drevet fiskeri, skal der føres en logbog, hvortil modellen findes i bilag II. En kopi af denne logbog sendes til Kommissionen gennem de franske myndigheder senest 30 dage efter den sidste dag af hvert togt.

Artikel 10

1. Førere af skibe, hvortil der er udstedt en licens som omhandlet i artikel 3 og artikel 4, stk. 1, skal ved tunfiskeri overholde de særlige bestemmelser i bilag III og især fremsende de deri opførte oplysninger. Disse bestemmelser udgør en del af licensen.
2. Førere af skibe, hvortil der er udstedt en licens som omhandlet i artikel 4, stk. 2 og 3, udfærdiger i forbindelse med landinger efter hvert togt afslutning til de franske myndigheder en opgørelse, hvis nøjagtighed skibsføreren er eneansvarlig for, og hvori anføres de mængder, der er fanget og beholdt om bord siden sidste opgørelse. Opgørelsen udfærdiges ved anvendelse af den formular, hvortil modellen findes i bilag IV.

Artikel 11

1. De franske myndigheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at kontrollere nøjagtigheden af de i artikel 10, stk. 2, omhandlede opgørelser, navnlig ved sammenligning med den i artikel 9 omhandlede logbog. Efter kontrollen undertegnes opgørelsen af den kompetente tjenestemand.

2. De franske myndigheder drager omsorg for, at alle landinger af rejer i det franske departement Guyana fra fartøjer, hvortil der er udstedt en licens som omhandlet i artikel 4, stk. 2 og 3, anføres i de i artikel 10, stk. 2, omhandlede opgørelser.

3. De franske myndigheder sender inden udgangen af hver måned Kommissionen de i stk. 2 omhandlede opgørelser vedrørende den foregående måned.

Artikel 12

Udstedelsen af licenser til fartøjer fra tredjelande er betinget af, at rederen på anmodning af Kommissionen giver tilladelse til, at der tages en observatør om bord.

Artikel 13

1. De franske myndigheder træffer passende foranstaltninger til at føre kontrol med, at denne forordning overholdes, herunder regelmæssig inspektion af fartøjerne.

2. Konstateres det på behørig vis, at der er sket en overtrædelse, meddeler de franske myndigheder straks og senest 30 dage efter den dag, hvor overtrædelsen blev konstateret, Kommissionen navnet på det pågældende fartøj samt, hvilke foranstaltninger der måtte være truffet.

Artikel 14

1. Licenser, der er udstedt til fartøjer, som ikke har overholdt de i denne forordning fastsatte forpligtelser, herunder forpligtelser til helt eller delvis at lande deres fangst i henhold til den i artikel 6 omhandlede kontrakt, inddrages.

Der udstedes ingen licenser til det pågældende fartøj i en periode på mellem fire og tolv måneder fra tidspunktet for overtrædelsen.

2. Udøver et fartøj, for hvilket der ikke foreligger en gyldig licens, og som tilhører en reder, eller administreres af en fysisk eller juridisk person, der ejer et eller flere andre fartøjer, hvortil der er udstedt licenser, fiskeri i den i artikel 1 omhandlede zone, kan en af disse licenser inddrages.

3. Udstedelsen af en licens kan afslås for den i stk. 1 angivne periode til et eller flere fartøjer, som tilhører en reder, der ejer et fartøj, for hvilket licensen er inddraget i henhold til denne artikel, eller som har fisket uden licens i den i artikel 1 omhandlede zone.

Artikel 15

Hvis Kommissionen i en periode på en måned ikke modtager de i artikel 10, stk. 1, omhandlede oplysninger vedrørende et fartøj, hvortil der er udstedt en licens som omhandlet i artikel 3 og 4, inddrages licensen til dette fartøj.

det pågældende lands myndigheder. De således forlængede licenser afskrives for forlængelsesperioden på det i bilag I fastsatte antal for de tilsvarende licenser, uden at dette antal kan overskrides.

Artikel 16

De licenser, der er gyldige den 31. december 1997 i henhold til artikel 1 i forordning (EF) nr. 3091/95, kan forlænges indtil den 31. januar 1998 på anmodning af

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1998 til den 31. december 1998.

Artikel 17

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1997.

På Rådets vegne

F. BODEN

Formand

*BILAG I***1. Licenser omhandlet i artikel 3**

Fartøjer fra	Tilladt fangstmængde (tons)	Maksimalt antal fartøjer med licens	Maksimalt antal dage til søs
Barbados	24	5	200
Guyana	24	5	200
Surinam	p.m.	p.m.	p.m.
Trinidad og Tobago	60	8	350

2. Licenser omhandlet i artikel 4

Art	Fartøjer fra	Maksimalt antal licenser
a) Tunfisk	Japan Korea	p.m. p.m.
b) Snapper og andre arter	Venezuela Barbados	41 5
c) Hajer	Venezuela	4

BILAG II

BILAG III

Særlige bestemmelser

1. Fartøjer, til hvilke der er blevet udstedt en i artikel 3 og artikel 4, stk. 1 (tun), omhandlet licens, skal ved følgende lejligheder fremsende oplysninger til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber i Bruxelles (telex 24189 PISEU-B) gennem de franske myndigheder:
 - a) ved hver indsejling i 200-sømilezonen ud for det franske departement Guyanas kyster, i det følgende benævnt »zonen«
 - b) ved hver udsejling fra zonen
 - c) ved hver indsejling i en medlemsstats havn
 - d) ved hver udsejling fra en medlemsstats havn
 - e) hver uge for den uge, der er forløbet fra den dag, hvor fartøjet er sejlet ind i den i litra a) angivne zone eller fra den dag, hvor fartøjet er sejlet ud fra en af litra d) omfattet havn.
2. Meddelelser, der fremsendes i henhold til licensen ved de lejligheder, der er nævnt under nr. 1, skal indeholde de af de nedennævnte oplysninger, der er relevante, fremsendt i følgende rækkefølge:
 - fartøjets navn
 - radiokaldesignal
 - licensnummer
 - løbenummer for meddelelsen for det pågældende togt
 - angivelse af formen for meddelelse i henhold til de forskellige litra i nr. 1
 - dato
 - klokkeslæt
 - geografisk position
 - mængde (i kg) pr. art, der befinder sig i lastrummene
 - mængde (i kg) pr. art, der er fanget siden fremsendelsen af den forrige meddelelse
 - geografisk position for stedet, hvor fangsten er blevet taget
 - mængde (i kg) pr. art, der er omladet til andre fartøjer siden fremsendelsen af den forrige meddelelse
 - navn, kaldenummer samt eventuelt licensnummer for det fartøj, hvortil omladningen er sket
 - skibsførerens navn.
3. Følgende koder anvendes for de fiskearter, der befinder sig om bord, i henhold til nr. 2:

PEN: Rejer (Penaeidae)

BOB: Atlantiske Sea bob rejer (*Xyphopeneus Kroyerii*)

TUN: Tun

SKH: Hajer

XXX: Andre.
4. Hvis meddelelsen på grund af force majeure ikke kan fremsendes af det fartøj, der har licens, kan fremsendelsen ske via et andet fartøj på det førstnævnte fartøjs vegne.

BILAG IV

Opgørelse i henhold til artikel 10, stk. 2

LANDINGSOPGØRELSE ⁽¹⁾

Fartøjets navn:

Registreringsnummer:

Skibsførerens navn:

Stedfortræderens navn:

Skibsførerens underskrift:

--

Fangstrejse foretaget fra den _____

til den _____

Landingshavn

--

Landede mængder (i kg)			
Hovedløse rejer:		kg	
	svarende til (× 1,6) =	kg hele rejer	
Hele rejer:		kg	
Tun:	kg	Snapper (Lutjanidae):	kg
Hajer:	kg	Andre arter:	kg

⁽¹⁾ En kopi er beregnet til skibsføreren, en kopi opbevares af den kontrolførende, og en kopi sendes til Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.